

## 626062-2026 - Javni razpis

Švica – Gradbena dela – Opere da idraulico - Città di Lugano - Infrastrutture Cassarate  
OJ S 176/2026 11/09/2026  
Obvestilo o koncesiji ali naročilu – standardna ureditev  
Gradnje

### 1. Kupec

---

#### 1.1. Kupec

Uradno ime: Aziende Industriali di Lugano (AIL) SA

E-naslov: [tania.delmue@ail.ch](mailto:tania.delmue@ail.ch)

Dejavnost naročnika: Dejavnosti v zvezi z električno energijo

### 2. Postopek

---

#### 2.1. Postopek

Naslov: Opere da idraulico - Città di Lugano - Infrastrutture Cassarate

Opis: Opere da idraulico inerenti al rifacimento e al potenziamento delle infrastrutture in Via Vella, Via Vicari, Via Pico, Via Concordia e Salita Vallée a seguito del rinnovo e ampliamento della stazione di trattamento acque di Lugano-Cassarate.

Identifikator postopka: ce0bd050-c16a-42db-962a-d34814de26b7

Vrsta postopka: Odprti postopek

Postopek je pospešen: ne

##### 2.1.1. Namen

Vrsta javnega naročila: Gradnje

Glavna klasifikacijska oznaka (cpv): 45000000 Gradbena dela

##### 2.1.2. Kraj izvajanja

Mesto: Lugano

Poštna številka: 6900

Podregija države (NUTS): Ticino (CH070)

Država: Švica

##### 2.1.4. Splošne informacije

**Pravna podlaga:**

Direktiva 2014/25/EU

##### 2.1.6. Razlogi za izključitev

Viri izključitvenih razlogov: Dokument v zvezi z oddajo naročila

### 5. Sklop

---

#### 5.1. Sklop: LOT-0000

Naslov: Opere da idraulico - Città di Lugano - Infrastrutture Cassarate

Opis: Opere da idraulico inerenti al rifacimento e al potenziamento delle infrastrutture in Via Vella, Via Vicari, Via Pico, Via Concordia e Salita Vallée a seguito del rinnovo e ampliamento della stazione di trattamento acque di Lugano-Cassarate.

##### 5.1.1. Namen

Vrsta javnega naročila: Gradnje

Glavna klasifikacijska oznaka (cpv): 45000000 Gradbena dela

Dodatna klasifikacija (cpv): 45231100 Splošna gradbena dela na cevovodih

#### **5.1.2. Kraj izvajanja**

Mesto: Lugano

Poštna številka: 6900

Podregija države (NUTS): Ticino (CH070)

Država: Švica

#### **5.1.3. Predvideno trajanje**

Drugo obdobje: Neznano

#### **5.1.4. Podaljšanje**

Največje število podaljšanj: 0

#### **5.1.6. Splošne informacije**

##### **Pridržana udeležba:**

Udeležba ni pridržana.

Navedi je treba imena in poklicne kvalifikacije osebja, ki izvaja javno naročilo: Še ni znano

Projekt javnega naročanja se ne financira s sredstvi EU

Javno naročilo je zajeto v Sporazumu o javnih naročilih: da

#### **5.1.9. Merila za izbor**

Viri izbirnih kriterijev: Dokument v zvezi z oddajo naročila

#### **5.1.10. Merila za oddajo javnega naročila**

##### **Merilo:**

Vrsta: Kakovost

Opis: Criteri di aggiudicazione

Opis metode, ki jo je treba uporabiti, če se ponderiranje ne more izraziti z merili: I criteri di aggiudicazione sono definiti nei documenti.

#### **5.1.11. Dokumenti v zvezi z oddajo javnega naročila**

Dostop do nekaterih dokumentov v zvezi z oddajo javnega naročila je omejen

Informacije o zaupnih dokumentih so na voljo na: [https://www.simap.ch/it/redirect?](https://www.simap.ch/it/redirect?context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUiOm51bGwslm9yZ0lkIjpudWxsLCJwcm9qZWNoSWQ)

[context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUiOm51bGwslm9yZ0lkIjpudWxsLCJwcm9qZWNoSWQ](https://www.simap.ch/it/redirect?context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUiOm51bGwslm9yZ0lkIjpudWxsLCJwcm9qZWNoSWQ)

##### **Sprotni komunikacijski kanal:**

Ime: Simap.ch

#### **5.1.12. Pogoji javnega naročila**

##### **Pogoji za predložitev:**

Elektronska predložitev: Ni dovoljeno

Obrazložitev, zakaj elektronska predložitev ni mogoča: Orodja, naprave ali oblike datotek, ki niso splošno dostopne

Opis: Ulteriori indicazioni nella pubblicazione ufficiale su simap.ch

Jeziki, v katerih se lahko oddajo ponudbe ali prijave za sodelovanje: italijanščina

Elektronski katalog: Ni dovoljeno

Variantne ponudbe: Ni dovoljeno

Ponudniki lahko predložijo več kot eno ponudbo: Ni dovoljeno

Rok za prejem ponudb: 21/10/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Vzhodnoevropski čas, srednjeevropski poletni čas

Obdobje, v katerem mora ponudba ostati veljavna: 180 Dnevi

**Informacije o javnem odpiranju:**

Datum odprtja: 21/10/2026 10:30:00 (UTC+02:00) Vzhodnoevropski čas, srednjeevropski poletni čas

Lokacija: Muzzano

Dodatne informacije: Centro Operativo AIL - Via Industria 2 - 6933 Muzzano - Sala riunioni 01

**Pogoji javnega naročila:**

Izvajanje javnega naročila je treba zagotoviti v okviru programov zaščitenega zaposlovanja: Še ni znano

Pogoji, povezani z izvajanjem javnega naročila: Ulteriori indicazioni nella pubblicazione ufficiale su simap.ch

Elektronsko izdajanje računov: Obvezno

Uporabljeno bo elektronsko naročanje: ne

Uporabljeno bo elektronsko plačevanje: da

Finančna ureditev: Ulteriori indicazioni nella pubblicazione ufficiale su simap.ch

**5.1.15. Tehnike****Okvirni sporazum:**

Ni okvirnega sporazuma

**Informacije o dinamičnem nabavnem sistemu:**

Ni dinamičnega nabavnega sistema

**5.1.16. Dodatne informacije, mediacija in revizija**

Organizacija za revizijo: Tribunale amministrativo federale

Informacije o rokih za revizijo: Indicazione dei rimedi giuridici Come indicato nella documentazione di gara.

Organizacija, ki daje na voljo dodatne informacije o postopku za oddajo javnega naročila: Aziende Industriali di Lugano (AIL) SA

---

**8. Organizacije****8.1. ORG-0001**

Uradno ime: Aziende Industriali di Lugano (AIL) SA

Registrska številka: c90278d7-dcd4-4288-bea7-2f7a769eee33

Poštni naslov: Via della Posta 8

Mesto: Lugano

Poštna številka: 6900

Podregija države (NUTS): Ticino (CH070)

Država: Švica

E-naslov: [tania.delmue@ail.ch](mailto:tania.delmue@ail.ch)

Tel.: +41584707971

**Vloge te organizacije:**

Kupec

Organizacija, ki daje na voljo dodatne informacije o postopku za oddajo javnega naročila

**8.1. ORG-0002**

Uradno ime: Tribunale amministrativo federale

Registrska številka: BVGER

Poštni naslov: Postfach

Mesto: St. Gallen

Poštna številka: 9023

Podregija države (NUTS): St. Gallen (CH055)

Država: Švica  
E-naslov: [info@bvger.admin.ch](mailto:info@bvger.admin.ch)  
Tel.: +41584652626  
Spletni naslov: <https://www.bvger.ch>  
**Vloge te organizacije:**  
Organizacija za revizijo

#### 8.1. ORG-0003

Uradno ime: Simap.ch  
Registrska številka: CH001  
Poštni naslov: Holzikofenweg 36  
Mesto: Bern  
Poštna številka: 3003  
Podregija države (NUTS): Bern / Berne (CH021)  
Država: Švica  
E-naslov: [support@simap.ch](mailto:support@simap.ch)  
Tel.: +41584646388  
Spletni naslov: <https://www.simap.ch>  
**Vloge te organizacije:**  
TED eSender

## Informacije o obvestilu

---

Identifikator/različica obvestila: d52f1800-da6a-4570-a650-c864370a128a - 01  
Vrsta obrazca: Javni razpis  
Vrsta obvestila: Obvestilo o koncesiji ali naročilu – standardna ureditev  
Podvrsta obvestila: 17  
Datum pošiljanja obvestila: 10/09/2026 02:25:51 (UTC+02:00) Vzhodnoevropski čas, srednjeevropski poletni čas  
Jeziki, v katerih je uradno dostopno to obvestilo: italijanščina  
Številka objave obvestila: 626062-2026  
Številka izdaje UL S: 176/2026  
Datum objave: 11/09/2026